

# Prière du jeudi Donnerstagsgebet

18.06.2020

Source / Quelle : Liturgie Penouel

# Soir 4 / Abend 4

## Chant / Lied

### Psaume / Psalm

Herr, öffne meine Lippen  
so wird mein Mund dein Lob verkünden.  
Ô Dieu, viens à mon aide,  
Seigneur, à mon secours.

Ps 51,17 ; Ps 70,2

Dieu, toi mon Dieu, je te cherche dès l'aurore,  
mon âme a soif de toi.  
Après toi languit ma chair,  
terre sèche, altérée, sans eau.  
Oui, je t'ai contemplé au sanctuaire  
j'ai vu ta puissance et ta gloire.  
Meilleur que la vie, ton amour,  
mes lèvres diront ton éloge.  
Je veux te bénir en ma vie,  
à ton nom, élever les mains.

Das ist meines Herzens Freude und Wonne,  
wenn ich dich mit fröhlichem Munde loben kann;  
wenn ich mich zu Bette lege, so denke ich an dich,  
wenn ich wach liege, sinne ich über dich nach.  
Denn du bist mein Helfer,  
und unter dem Schatten deiner Flügel frohlocke ich.  
Meine Seele hängt an dir;  
deine rechte Hand hält mich.

Ps 63

## Chant / Lied

### Adoration / Anbetung

Jésus, doux et humble de cœur,  
tu visites tout être humain pour révéler l'amour du Père.  
Jesus, barmherziger Herr,  
du erlöst die Gefangenen, du befreist uns von der Last unserer Schuld.  
Jésus, notre repos et notre refuge,  
ton joug est facile et ton fardeau léger.  
Jesus, Gesandter Gottes,  
du öffnest die Augen der Blinden, du öffnest auch unsere Augen.  
Jésus, pain vivant,  
tu nourris nos cœurs par ta parole.  
Jesus, du bist auferstanden und hast uns neue Hoffnung geschenkt,  
du bist der Weg, die Wahrheit und das Leben.

## **Lecture / Lesung**

**Jean 21,15–19** : Après le repas, Jésus dit à Simon-Pierre : « Simon, fils de Jean, m'aimes-tu plus que ceux-ci ? » Il répondit : « Oui, Seigneur, tu sais que je t'aime », et Jésus lui dit alors : « Pais mes agneaux. » Une seconde fois, Jésus lui dit : « Simon, fils de Jean, m'aimes-tu ? » Il répondit : « Oui, Seigneur, tu sais que je t'aime. » Jésus dit : « Sois le berger de mes brebis. » Une troisième fois, il dit : « Simon, fils de Jean, m'aimes-tu ? » Pierre fut attristé de ce que Jésus lui avait dit une troisième fois : « M'aimes-tu ? » et il reprit : « Seigneur, toi qui connais toutes choses, tu sais bien que je t'aime » Et Jésus lui dit : « Pais mes brebis. En vérité, en vérité, je te le dis, quand tu étais jeune, tu nouais ta ceinture et tu allais où tu voulais ; lorsque tu seras devenu vieux, tu étendras les mains et c'est un autre qui nouera ta ceinture et qui te conduira là où tu ne voudrais pas » Jésus parla ainsi pour indiquer de quelle mort Pierre devait glorifier Dieu ; et après cette parole, il lui dit : « Suis-moi. » (Traduction Œcuménique de la Bible 2010)

**Johannes 21,15–19** : Da sie nun das Mahl gehalten hatten, spricht Jesus zu Simon Petrus: Simon, Sohn des Johannes, liebst du mich mehr, als mich diese lieb haben? Er spricht zu ihm: Ja, Herr, du weißt, dass ich dich lieb habe. Spricht Jesus zu ihm: Weide meine Lämmer! Spricht er zum zweiten Mal zu ihm: Simon, Sohn des Johannes, hast du mich lieb? Er spricht zu ihm: Ja, Herr, du weißt, dass ich dich lieb habe. Spricht Jesus zu ihm: Weide meine Schafe! Spricht er zum dritten Mal zu ihm: Simon, Sohn des Johannes, hast du mich lieb? Petrus wurde traurig, weil er zum dritten Mal zu ihm sagte: Hast du mich lieb?, und sprach zu ihm: Herr, du weißt alle Dinge, du weißt, dass ich dich lieb habe. Spricht Jesus zu ihm: Weide meine Schafe! Wahrlich, wahrlich, ich sage dir: Als du jünger warst, gürtetest du dich selbst und gingst, wo du hinwolltest; wenn du aber alt bist, wirst du deine Hände ausstrecken und ein anderer wird dich gürtet und führen, wo du nicht hinwillst. Das sagte er aber, um anzuzeigen, mit welchem Tod er Gott preisen würde. Und als er das gesagt hatte, spricht er zu ihm: Folge mir nach! (Lutherbibel 2017)

## **Méditation (libre) / Gedanken zur Lesung (frei)**

### **Chant / Lied**

### **Intercession et Notre Père / Fürbitte und Vaterunser**

Seigneur Christ, à qui irions-nous ?

**Tu as les paroles de la vie éternelle.**

Seigneur Christ, tu nous dis :

**Vous êtes le sel de la terre.**

**Répons / Kehrvers:** Dans la nuit la parole de Dieu

nous éclaire et nous guide à coup sûr

et console, affermit dans les peurs et dans le doute ;

elle est clarté dans l'obscurité. (Je chante pour toi / Wo wir dich loben, wachsen neue Lieder n°147)

Christus, du sagst uns:

**Liebt eure Feinde.**

Christus, du sagst uns:

**Bittet für die, die euch verfolgen.**

**Répons / Kehrvers:** Gottes Wort ist wie Licht in der Nacht;  
es hat Hoffnung und Zukunft gebracht;  
es gibt Trost, es gibt Halt in Bedrängnis, Not und Ängsten,  
ist wie ein Stern in der Dunkelheit (n° 147)

Seigneur Christ, tu nous dis :

**Soyez miséricordieux.**

Seigneur Christ, tu nous dis :

**Priez, demandez, cherchez et vous trouverez.**

**Répons / Kehrvers:** Dans la nuit la parole de Dieu  
nous éclaire et nous guide à coup sûr  
et console, affermit dans les peurs et dans le doute ;  
elle est clarté dans l'obscurité. (n°147)

Christus, du sagst uns:

**Trachtet zuerst nach dem Reich Gottes und nach seiner Gerechtigkeit.**

**Répons / Kehrvers:** Gottes Wort ist wie Licht in der Nacht;  
es hat Hoffnung und Zukunft gebracht;  
es gibt Trost, es gibt Halt in Bedrängnis, Not und Ängsten,  
ist wie ein Stern in der Dunkelheit (n° 147)

Prions librement le Seigneur...

Jeder kann nun frei beten und seine Gedanken vor Gott  
und dieser Gemeinschaft mit seinen Worten aussprechen.

## **Prière finale / Schlussgebet**

Jésus le Christ, quand la tentation nous suggère de t'abandonner, tu pries en nous.  
Tu nous rends attentifs à ne pas demeurer dans l'obscurité,  
mais à vivre dans ta lumière. Amen

Christus, wenn wir dich verlassen möchten, betest du für uns.  
Du möchtest nicht, dass wir in der Dunkelheit verweilen,  
sondern dass wir in deinem Licht leben. Amen.

## **Bénédiction / Segen**

Bénissons le Seigneur,  
**nous rendons grâce à Dieu.**

Dans la longueur de son amour, Dieu nous précède et nous attend.  
Dans la largeur de son amour, Dieu nous accompagne.  
De la profondeur de son amour, que Dieu nous garde !  
De la hauteur de son amour, que Dieu nous bénisse !

Gott geht uns voran und wartet auf uns.  
Gott geht neben uns und begleitet uns.  
Gott segnet uns und behütet uns!